



# Snadno čitelný návod na vyplnění formuláře žádosti o podporu na sociální bydlení

**Duben 2022**





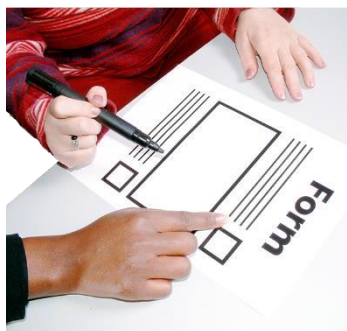
## O čem tento průvodce je?

Tento průvodce vám pomůže s vyplněním žádosti o podporu na sociální bydlení pro místní úřad.

Může být třeba, aby vám s vyplňováním žádosti pomohl někdo, komu důvěřujete.

Žádost o podporu na sociální bydlení vyžaduje vyplnění mnoha informací a doložení dokumentů.

Formulář žádosti o podporu na sociální bydlení vám poskytne místní úřad v místě vašeho bydliště.



## Kdo může dostat podporu na sociální bydlení?

Podporu na sociální bydlení můžete získat, pokud vám peníze nestačí na placení vlastního bydlení.



## Kde lze dostat podporu na sociální bydlení?

Podporu na sociální bydlení můžete získat od místního úřadu (městského nebo okresního úřadu) nebo od nějaké schválené organizace pro poskytování ubytování (Approved Housing Body).

Schválená organizace pro poskytování ubytování nabízí bydlení skupinám lidí, například členům komunity Clúid nebo The Simon Community.

Služby pro osoby se zdravotním postižením, které využíváte, mohou být poskytovány schválenou organizací pro poskytování ubytování.



## Typy podpory na sociální bydlení



Od místního úřadu můžete získat několik druhů podpory:

Můžete si pronajmout dům nebo byt od místního úřadu nebo od schváleného ubytovacího subjektu.



Můžete si pronajmout dům nebo byt na základě programů jako Program pronajímaného ubytování (Rental Accommodation Scheme, RAS) nebo Program dávek na bydlení (Housing Assistance Payment Scheme, HAP).

Podporu na bydlení mohou získat starší lidé, lidé bez domova, kočovníci a lidé s postižením.



Pokud potřebujete pomoci s vyplňováním formuláře žádosti, můžete se obrátit na odbor bydlení na svém místním úřadě nebo na občanské informační centrum.



Také vám může s vyplněním formuláře pomoci někdo, komu důvěřujete.

## Důležité informace týkající se vyplňování formuláře.



Pište své odpovědi čitelně.

Je důležité odpovědět na všechny otázky ve formuláři žádosti.

Dokud nebudou všechny informace vyplněné, nebude možné začít žádost zpracovávat.

N/A

Pokud se vás některá z otázek netýká, je třeba jako odpověď uvést „N/A“.

Formulář je třeba podepsat všude tam, kde je to požadováno.



Váš místní úřad zajistí dodržování pravidel na ochranu vašich osobních údajů (GDPR).

Pokud máte v této souvislosti jakékoli otázky, zeptejte se na místním úřadě.



Spolu s formulářem je třeba poslat ještě další dokumenty. Ve formuláři je seznam požadovaných dokumentů, abyste na žádný nezapomněli.

Žádost nelze začít zpracovávat, dokud nejsou všechny dokumenty odevzdány.

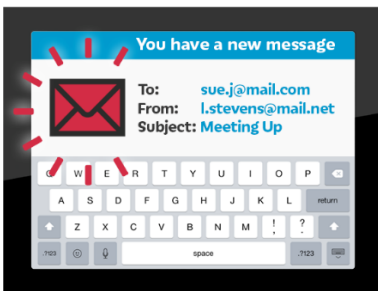


Místní úřad vás také může později požádat ještě o další informace.

Pokud se změní vaše údaje (například po svatbě nebo přestěhování do nového domu), musíte změnu oznámit místnímu úřadu.



Je velmi důležité, abyste odpovídali na dopisy a e-maily z místního úřadu.



Pokud nebudete odpovídat na všechny dopisy a e-maily, místní úřad vás může vyřadit ze seznamu. To by znamenalo, že byste žádnou podporu na sociální bydlení nedostali.

Můžete požádat někoho ze svých blízkých, aby vám pomohl odpovídat na dopisy a e-maily z místního úřadu.

Takový člověk se označuje jako spolukorespondent.



Místní úřad sdělí vašemu spolukorespondentovi, že vám posílá dopis nebo e-mail.

Udělejte si kopii všeho, co posíláte na místní úřad.

## Kontrolní seznam



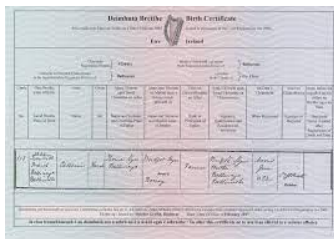
Formulář obsahuje kontrolní seznam uvádějící další informace a dokumenty, které je nutné poslat spolu s formulářem žádosti.

Pamatujte, že je nezbytné odpovědět na všechny otázky ve formuláři, jinak nebude zahájeno zpracování žádosti.



Nejlepší je předat formulář na místním úřadě osobně, tak je možné zkontrolovat, že jste odpověděli na všechny otázky, jak je třeba.

Pracovníci úřadu vám také mohou zkontrolovat, že máte přiložené všechny dokumenty, jež mají být se žádostí dodány.



Nyní si projdeme a vysvětlíme, jaké informace a dokumenty budete potřebovat:

## Osobní údaje

- Průkaz totožnosti s fotografií (pas nebo řidičský průkaz).
- Rodné listy (váš a jakékoli osoby, která je spolužadatelem, například partnera/ky).
- Čísla PPS (vaše a případného spolužadatele).
- Doklad o adrese (například faktura za elektřinu)

your electricity bill

Bord Gáis Energy  
think beyond

Mr Sam Sample  
Any Street  
Any Town  
Any County

Billing period 01 Oct 09  
01 Dec 09  
Date of issue 07 Dec 09

Account number 1234567890  
MPRN 12345678901

METER NO.	METER READINGS	ELECTRICITY USED	METER READING TYPES
Z000001234	4910 5045	945	AI Actual reading C Customer reading

## Údaje o výši příjmu

Potřebujeme informace a doklady o všech peněžích, které žádající osoby získávají, například ve formě mzdy či příjmu.



### Zaměstnanci

- Pokud jste během posledních 12 měsíců měli vy (nebo spolužadatel) práci, bude potřeba doložit:

#### **Z tohoto roku**

- Výplatní pásky ze všech zaměstnání, jež jste měli od ledna tohoto roku.

#### **Nebo**

- Souhrn vyplacených mezd a odvedených daní (za tento rok)

Tento souhrn můžete získat online (myAccount) z finančního ředitelství. Bude obsahovat všechna zaměstnání v tomto roce až do aktuálního data.

Employer No.	Employer Name	Period Date	National Insurance Number
0634	FULL NAME HERE	2019/2005	NP0000008
<b>Summary</b>		<b>Period</b>	
Gross Salary	1.00	3750.00	3750.00
Monthly			
Payment Method:			
Cheque			
		PAYE Tax	845.19
		National Insurance	266.82
<b>FULL NAME</b> 35 ANYWHERE COURT KENSINGTON SW3 0DD		<b>Tax Period:</b> 10	<b>Tax Code:</b> 489L
		Total Gross Pay	3750.00
		Gross for Tax	3750.00
		Earnings for NI	2730.00
<b>COMPANY NAME</b>		<b>Total Gross Pay TD</b>	37500.00
		<b>Gross for Tax TD</b>	37500.00
		<b>Tax Paid TD</b>	8451.90
		<b>Earnings for NI TD</b>	27300.00
		<b>National Insurance TD</b>	2666.20
		<b>Net Pay</b>	2639.19

#### **Z minulého roku**

- Přehled daňových závazků (Statement of Liability)

Tuto informaci můžete získat online (myAccount) z finančního ředitelství nebo osobně na místní pobočce finančního úřadu. Přehled daňových závazků uvádí vaše daňové závazky za daňový rok. Dříve se označoval P21 – Přehled na konci roku (End of Year Statement).

#### **A**

- Souhrn údajů o zaměstnání

Tento souhrn můžete získat online (myAccount) z finančního ředitelství.

Revenue







## Další informace, které by se vás mohly týkat (pokud ne, napište „N/A“)



- Informace a doklad o občanství nebo povolení k pobytu v Irsku pro vás a případného spolužadatele.  
(Například ve formě potvrzení z Ministerstva spravedlnosti)

- Oddací list.



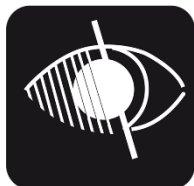
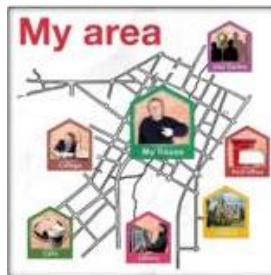
- Kopie dohody o rozluce / rozvodu.



- Informace a doklad o nájemní smlouvě a registraci u Rady pro pronajímání bytových prostor (Residential Tenancy Board), pokud nyní bydlíte v pronajatém bydlení.



- Informace o nemovitostech nebo pozemcích, které vlastníte vy (nebo spolužadatel). Tyto informace by měly uvádět místo, hodnotu, stav nemovitosti a peníze, které z nemovitosti získáváte.



- Pokud vlastníte dům a máte problémy s hypotékou, potřebujete dopis z oddělení nedoplatků příslušného věřitele.
- Dopis z místního úřadu nebo schválené organizace pro poskytování ubytování, kde jste dříve bydleli, pokud jste již dříve dostávali podporu na sociální bydlení.
- Informace a doklady o spojení na danou oblast, pokud v ní již nežijete, například doklad o tom, že jste v ní dříve žili.
- Vyplněný formulář s informacemi o zdravotním postižení a/nebo zdravotním stavu.  
Tento dokument získáte na místním úřadě. Další informace o tomto formuláři jsou uvedeny na straně 18.
- Zpráva posudkového lékaře (OT) o tom, co byste potřebovali ve svém bydlení, například jaké vybavení nebo změny je třeba udělat v zájmu co nejlepší přístupnosti.

# Formulář má 12 oddílů a toto je průvodce jednotlivými oddíly

## Oddíl 1: O vás (osobní údaje)



- V tomto oddíle jsou otázky na vaše jméno, datum narození, současnou adresu apod.
- Pokud s vámi o sociální bydlení žádá další osoba (např. partner/ka), musí také vyplnit své osobní údaje.

## Oddíl 2: Odkud jste (údaje o národnosti)



- V tomto oddíle jsou otázky, kde jste se narodili, jakým jazykem mluvíte a jaké máte občanství, pokud jste například Ir.

## Oddíl 3: Kde pracujete (údaje o zaměstnání)



- Tento oddíl se zabývá tím, zda pracujete.
- Otázky se týkají zaměstnavatele, například je třeba vyplnit název a adresu firmy.

## Oddíl 4: Jaké peníze dostáváte (údaje o příjmu)

- Musíte uvést týdenní příjem nebo mzdu (hrubou mzdu), tedy před zaplacením příslušných daní. Může jít o peníze, které získáváte prací, sociální dávky nebo jiné peníze, které dostáváte.
- Dále je třeba uvést, co se z vašich příjmů strhává (srážky), např. PAYE, PRSI.

Employer No.	Employee Name	Process Date	National Insurance Number
0834	FULL NAME HERE	20/01/2005	NP0000008
Gross Salary		Rate	Amount
Monthly		1.00	3750.00
Payment Method:			
Cheque			
FULL NAME 35 ANYWHERE COURT SW3 9DD		This Period	This Month
		Tax Period: 10	Tax Code: 489L
		Gross for Tax	3750.00
		Gross for NI	2730.00
		Total Gross Pay TD	3750.00
		Gross for Tax TD	3750.00
		Tax Paid TD	845.90
		Earnings for NI TD	2730.00
		National Insurance TD	286.20
COMPANY NAME		Net Pay	2659.19

## Oddíl 5: Spolužadatelé (ostatní členové domácnosti)



- V tomto oddíle jsou otázky na další osoby, které budou žít ve stejném bydlení jako vy. Může jít o partnera/ku nebo například děti.
- Musíte uvést tyto údaje: jména, data narození, země narození, státní občanství, pohlaví, rodinný stav.

## Oddíl 6: Kde nyní žijete (současné ubytování)



- V tomto oddíle jsou otázky na to, kde v současné době žijete.
- Týkají se toho, zda bydlení, ve kterém bydlíte, vlastníte, nebo zda si bydlení pronajímáte, případně o jaký druh bydlení se jedná.



- Pokud si bydlení pronajímáte, musíte o tom poskytnout údaje a příslušné doklady.
- Další otázky se týkají důvodů, proč žádáte o podporu (například kvůli zdravotnímu postižení).
- Musíte také vysvětlit, co se nachází v domě, ve kterém nyní žijete.

## Oddíl 7: Kde jste žili dříve (historie ubytování)



- V tomto oddíle vás žádáme o informace o místě, kde jste žili v posledních pěti letech.

## Oddíl 8: Jaké bydlení potřebujete (požadavky na bydlení)



- V tomto oddíle je otázka, zda se identifikujete jako irský kočovník.

Je to proto, že pokud jste kočovník, můžete být v případě zájmu zařazeni do programů ubytování pro kočovníky.



Místní úřad tak získá informace, které potřebuje ke zlepšování programů ubytování pro kočovníky.

Tyto údaje nemají vliv na to, zda bude/nebude mít daný žadatel nárok na podporu na sociální bydlení.



- Tento oddíl také obsahuje otázku, jakou podporu v oblasti bydlení potřebujete, aby byl váš domov přístupnější. Může jít například o změnu v koupelně, ložnici nebo o instalaci ramp.



- Pokud žádáte o příspěvek ze zdravotních důvodů nebo z důvodu zdravotního postižení, budete vyzváni, abyste uvedli podrobnosti o příslušných potřebách.
- Pokud podáváte žádost ze zdravotních důvodů nebo z důvodu zdravotního postižení, budete muset také vyplnit další formulář – formulář s informacemi o zdravotním postižení a/nebo zdravotním stavu.

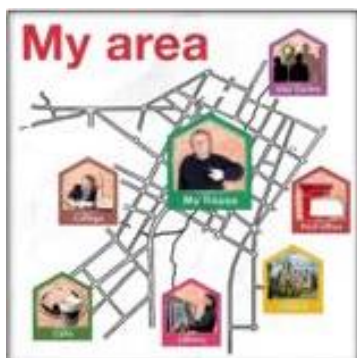
Tento dokument získáte na místním úřadě. Další informace o tomto formuláři jsou uvedeny na straně 18.



## Oddíl 9: Základní údaje týkající se žádosti

- O podporu na bydlení můžete žádat pouze jeden místní úřad.
- Název místního úřadu v místě, kde chcete bydlet, bude uveden na přední straně formuláře žádosti.
- Tento místní úřad musí být v oblasti, kde obvykle žijete.
- Budete vyzváni, abyste si vybrali místo, kde byste chtěli v dané obci žít.





- Výběr je třeba pečlivě zvážit, myslete například na dostupnost služeb, dopravy, spojení s rodinou a přáteli a typ bydlení ve vybrané oblasti.

- V jiné oblasti můžete žádat, pokud má někdo, kdo s vámi žije, k dané oblasti vztah.



- Vztah k oblasti vzniká když někdo:

- žil v dané oblasti po dobu 5 let,

- pracuje do vzdálenosti 15 km od oblasti,

- chodí v oblasti do školy nebo na vysokou školu,

- potřebuje vzdělávací nebo zdravotní služby nacházející se v dané oblasti,

- má příbuzného, který v dané oblasti žije déle než 2 roky. Za příbuzného se považuje rodič, dospělé dítě nebo sourozenec. Může jít i jiného příbuzného, pokud má s příslušným členem domácnosti úzké pouto.



## Oddíl 10: Ostatní nemovitosti, které vlastníte (údaje o dalších nemovitostech)



- Tento oddíl se ptá na nemovitosti nebo pozemky, které případně vlastníte.
- Jde také o nemovitosti nebo pozemky, které může vlastnit nějaký spolužadatel.
- Pokud se vás tyto otázky netýkají, zapište do příslušných políček „n/a“.

N/A



## Oddíl 11: Přestupky proti veřejnému pořádku a další informace

- V tomto oddíle jsou otázky, zda jste někdy měli problémy s policií.

## Oddíl 12: Další informace

- Doplňte cokoli, co by mohlo být důležité nebo užitečné pro podporu vaší žádosti.





## Prohlášení



Na konci formuláře žádosti se nachází oddíl Prohlášení, který je nutné podepsat.



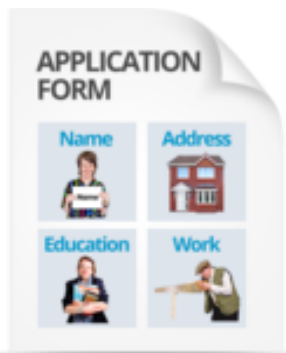
Prohlášení si pečlivě pročtete a podepišete. Případný spolužadatel je musí podepsat také.



Pokud potřebujete s vyplňováním pomoci, můžete se obrátit na odbor bydlení na svém místním úřadě nebo na občanské informační centrum, tam vám pomohou. Pomoci vám může i někdo, komu důvěřujete.

# Formulář s informacemi o zdravotním postižení a/nebo zdravotním stavu

## Čeho se tento formulář týká?



Pokud žádáte o podporu na sociální bydlení z důvodu zdravotního postižení, musíte vyplnit ještě další formulář.

Formulář se nazývá HMD – formulář 1. O tento formulář můžete požádat na místním úřadě.

## Důležité informace

Pokud máte zdravotní postižení nebo zdravotní problémy, můžete v rámci podpory bydlení získat přednostní status.

Záleží na vaší bytové situaci.

Formulář má čtyři oddíly. Oddíl 1 a oddíl 2 byste měli vyplnit vy.

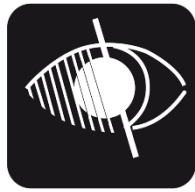
Oddíly 3 a 4 by za vás měli vyplnit dva zdravotničtí pracovníci.

Zdravotnický pracovník je někdo, kdo pracuje jako: zdravotní poradce, praktický lékař, zdravotní sestra pro duševní zdraví, zdravotní sestra, posudkový lékař nebo sociální pracovník.

V závislosti na vašich potřebách v oblasti bydlení můžete potřebovat zprávu od posudkového lékaře (OT), například pokud potřebujete dům upravit kvůli lepší přístupnosti.



# Formulář má 4 oddíly, které zde představíme



## Oddíl 1: Informace o postižení a/nebo zdravotním stavu

- V tomto oddíle je třeba vyplnit informace o vašem případném postižení a/nebo zdravotním stavu.

## Oddíl 2: O vás (osobní údaje)

- V tomto oddíle musíte vyplnit údaje o sobě, například jméno a datum narození.



## Oddíl 3A: Údaje o zdravotnických pracovnících

- V tomto oddíle uvedou oba zdravotničtí pracovníci své kontaktní údaje.
- Budou také vyplňovat některé oddíly formuláře na podporu vaší žádosti.



## Oddíl 3B: Údaje o současném ubytování



- V tomto oddíle jsou otázky pro zdravotnické pracovníky: kde nyní žijete a zda to na vás má nějaké nepříznivé účinky.

## Oddíl 3C: Údaje o ubytování



- Zde jsou otázky pro zdravotnické pracovníky týkající se toho, jak by vám změna bydlení měla prospět.

## Oddíl 3D: Potřeba podpory



- Tento oddíl obsahuje otázky na zdravotnické pracovníky ohledně podpory, kterou potřebujete k samostatnému životu.

## Oddíl 4: Prohlášení zdravotnických pracovníků



- Oba zdravotničtí pracovníci formulář podepíší a uvedou datum.